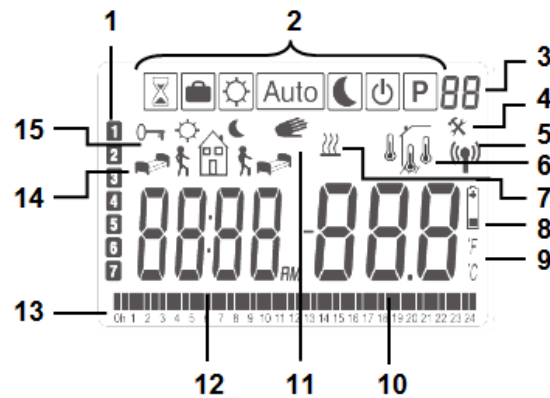
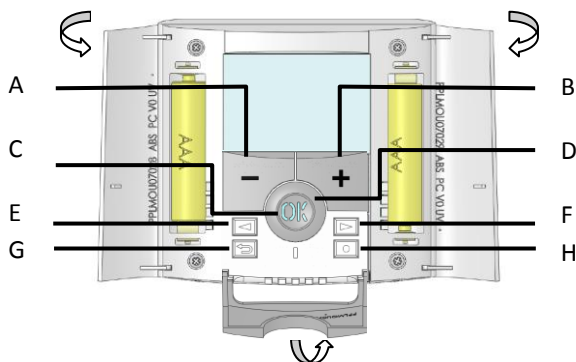


METALPLAST®

Funkraumfühler Timer
Thermostat digital programmable
Termostato digitale programmabile RF



GEBRAUCHSANLEITUNG
GUIDE D'UTILISATION
MANUALE D'USO



<http://www.wattselectronics.com/item.php?item=LBGCJT>

D BT-DP02RF/ Schnellinstallationsanleitung

Für weitere Informationen, verwenden Sie den QR-Code oder Web-Link

Beschreibung

- A- Minus Taste (-)
- C- Status LED
- E- Navigationstaste nach links (◀)
- G- Zurück (↶)
- B- Plus Taste (+)
- D- Bestätigung (OK)
- F- Navigationstaste nach rechts (▶)
- H- Bearbeitungstaste (●)

1. Aktueller Wochentag
 2. Menü des Betriebsmodus (der aktivierte Modus befindet sich im Rahmen).
 3. Programmnummer oder Parameternummer, falls „4“ angezeigt ist.
 4. Parametermenü des Geräts.
 5. Kennzeichnung der RF-Übertragung.
 6. Typ des verwendeten Fühlers und angezeigte Temperatur.
- Regelung => Innen- oder Außenfühler
Regelung => Fußbodenfühler. (Nur mit dem Empfänger verfügbar).
Innenfühler mit Beschränkung. Fußboden. (Nur mit dem Empfänger verfügbar).
- Anzeige der Außentemperatur
7. Anzeige der geforderten Heizung.
 8. Anzeige schwacher Batterien.
 9. Anzeige der Einheit °C oder °F.
 10. Soll- oder Ist-Temperatur, falls „5“ angezeigt ist. Parameterwert, falls „4“ angezeigt ist.
 11. Es ist die Funktion „Vorübergehende Ausschaltung des Programms“ aktiviert.
 12. Zeit oder Parametername, falls „4“ angezeigt ist.
 13. Programm aktuellen Tags (Leiste mit aktueller Zeit blinkt)
 14. Piktogramm für Erzeugung eines Programms, Programmzustand im üblichen Betriebsmodus.
 15. Anzeige gesperrter Tasten.



Leuchtet rot: die Heizung wird gefordert (wenn die Hintergrundbeleuchtung leuchtet)
Blinkt grün: Ihre Bestätigung wird gefordert
Blinkt rot: Fehler des Fühlers oder der Batterien

Erstinstallation

- Batterien einlegen:
- Öffnen Sie die beiden seitlichen Abdeckungen und legen Sie die 2 mitgelieferten alkalischen Micro-Batterien (AAA) ein. (Falls sich die Batterien bereits im Batteriefach befinden, entfernen Sie den kleinen Schutzkleber.)
- Schließen Sie die beiden Seitenabdeckungen.

RF- Installation

- Mit Empfängern

Für Konfiguration des Funkraumfühlers mit dem Empfänger ist der Empfänger in den Modus « RF init » einzustellen. (Gemäß des Handbuch des Empfängers vorgehen; nur die RF-Empfänger aus derselben Reihe sind kompatibel.)

Auf dem Funkraumfühler die Taste Änderung (●) betätigen und sie für 5 Sekunden gedrückt halten, es erscheint der Parameter « RF ini ».

Der Funkraumfühler sendet ein Funk-Konfigurationssignal zum Empfänger.

Nach einigen Sekunden sollten der Funkraumfühler und Empfänger den Modus „RF init“ selbst verlassen – Bestätigung richtiger Paarung.

Es ist möglich den RF-Abstand in dem zu regulierenden Raum zu kontrollieren. Den Thermostat in seine Endposition situieren (an die Wand oder auf den Tisch,...). Am Funkraumfühler die Solltemperatur einstellen, die höher als die Raumtemperatur ist, z.B. 35°C. Auf dem Empfänger kontrollieren, ob der neue Zustand des Thermostates - Heizung - angenommen wurde - es leuchtet die rote LED Diode, s. Handbuch des Empfängers.

Zum Funkraumfühler zurückkehren und Temperatur absenken. Den Empfänger kontrollieren, ob die Heizung ausgeschaltet wurde (die rote LED Diode ist ausgeschaltet).

Falls die RF-Signale richtig angenommen wurden, die Temperatur/das Programm nach Ihren Anforderungen einstellen.

Falls die RF-Signale nicht richtig angenommen wurden, die Einrichtung kontrollieren (Position des Empfängers, Abstand, ...) oder das Vorgehen RF init. wiederholen.

* Zwecks einfacherer Installation soll sich der Funkraumfühler während des Konfigurationsmodus in der Nähe des Empfängers befinden (Mindestabstand > 1 Meter).

- Mit der Zentrale

der Link ist mit Zentrale getan

- Einschalten

Standardbetriebsart ist der automatische Betrieb mit dem integrierten Standardprogramm „P1“.

Verfügbare Betriebsarten

- Automatischer Modus
- Manuelle Betriebsart „Absenkung“
- Automatischer Betrieb
- Betriebsart „Urlaub“
- Manuelle Betriebsart „Komfort“
- Betriebsart AUS (die Installation kann einfrieren!)
- Programmiermodus
- Betriebsart „Timer“

Wählen Sie die Betriebsart, die Sie mit den Navigationstasten (◀) oder (▶) folgen. Jedes Mal, wenn ein Wert blinkt, stellen Sie diese mit den (+) und (-) Tasten und bestätigen Sie durch Drücken der Taste (OK).

F BT-DP02RF/ Guide d'installation rapide

Pour plus d'informations, utiliser le QR Code ou le lien internet

Description

- A- Touche moins (-)
- C- Voyant d'état
- E- Touche navigation gauche (◀)
- G- Touche retour (↶)
- B- Touche plus (+)
- D- Touche de validation (OK)
- F- Touche navigation droite (▶)
- H- Touche Edition (●)

1. Jours courant.
 2. Mode de fonctionnement (mode actif encadré).
 3. Numéro de programme ou du paramètre si „4“ est affiché.
 4. Menu de paramétrage
 5. Indicateur RF
 6. Type de sonde utilisée pour la régulation ou température affichée.
- Régulation => Interne ou ambiance déportée.
Régulation => Sonde de sol (capteur de dalle).
Régulation => Interne avec sonde de sol en limitation de dalle.
- Visualisation de la température extérieure.
7. Indicateur de chauffe.
 8. Piles faibles.
 9. Type de degré utilisé °C ou °F.
 10. Consigne et température mesurées par les différentes sondes si „5“ est affiché, Donne la valeur d'un paramètre si „4“ est affiché.
 11. Fonction de dérogation temporaire activée.
 12. Heure ou titre d'un paramètre si „4“ est affiché.
 13. Programme du jour (la barre correspondante à l'heure courante clignote)
 14. Pictogramme d'aide à la création des programmes ou état du programme en mode normal.
 15. Blocage du clavier activé.



Rouge: Indicateur de chauffe.
Vert Clignotant: Votre validation est requise.
Rouge clignotant: Défaut piles ou sondes

Première installation

- Installation des piles :
- Ouvrez les deux trappes latérales et insérez les piles (attention au sens) ou retirez les films de protection si les piles sont déjà fournies et insérées. (Dans ce cas-là il se peut que les piles aient une autonomie réduite due à la durée de stockage de votre thermostat).
- Fermez les trappes.

Initialisation RF

- Avec les récepteurs

- Pour configurer le thermostat RF avec le récepteur, il faut que ce dernier soit en mode « RF init ». (Se reporter à la notice d'installation fournie avec votre récepteur RF, seul les récepteurs de la même gamme sont compatible).

- Ensuite sur le thermostat appuyez sur la touche Edition (●) durant 10 secondes. Le paramètre « RF ini » apparaît sur l'afficheur. Le thermostat envoie alors les trames de configuration au récepteur.

- Vérifiez la bonne réception sur le récepteur (généralement, Led verte clignotante). Une fois le récepteur configuré, le thermostat revient automatiquement au mode utilisateur.

- Vous pouvez maintenant faire un test de portée pour être sûr de l'installation. Dans la pièce ou doit se trouver le thermostat, placez le à l'endroit où il sera positionné plus tard (sur un meuble ou fixé au mur). Réglez la consigne courante sur la position Maxi (35°C), Fermez les portes et allez vérifier la bonne réception (le récepteur doit être en chauffe Led Rouge à 1).

Retournez au thermostat et mettez-le maintenant en position arrêt, vérifiez que le récepteur soit aussi passé en arrêt (Led rouge à 0)

- Si la réception des signaux thermostats ne se fait pas correctement, essayez de rapprocher le thermostat du récepteur, vérifiez l'installation du récepteur (reportez-vous à la partie Problèmes et solution)

* Pour une initialisation RF maîtrisée il est préférable d'avoir le récepteur à portée de vue lors de l'initialisation (distance minimale > 1Mètre)

- Cas de la centrale

L'appairage est fait avec la centrale.

- Démarrage

Le mode de fonctionnement par défaut est le mode Automatique avec le programme usine „P1“

Modes de fonctionnement disponibles

- Mode autonome
- Mode confort
- Mode économique
- Mode arrêt (l'installation peut geler!)
- Mode automatique
- Mode programme
- Mode vacances
- Mode timer

Choisissez le mode de fonctionnement que vous voulez suivre avec les touches de navigation (◀) ou (▶). Lorsqu'une valeur clignote, ajustez la avec les touches (+) et (-) puis validez avec la touche (OK).

Descrizione

- A - Tasto Meno (-)
- C - LED di stato
- E - Tasto di navigazione verso sinistra (◀)
- G - Tasto Indietro (↶)
- B - Tasto Più (+)
- D - Tasto Conferma (OK)
- F - Tasto di navigazione verso destra (▶)
- H - Tasto Modifica (⦿)

1. Giorno della settimana attuale
 2. Menu della modalità operativa (la modalità attiva è incorniciata)
 3. Numero del programma o del parametro, se viene visualizzato "4"
 4. Menu parametri del dispositivo
 5. Identificazione della trasmissione RF
 6. Tipo di sensore utilizzato e temperatura visualizzata
- Regolazione => sensore interno o esterno
- Regolazione => sensore da pavimento. (Disponibile solo con il ricevitore)
- Sensore interno limitato al pavimento. (Disponibile solo con il ricevitore)
- Visualizzazione della temperatura esterna
7. Indicatore riscaldamento richiesto
 8. Indicazione batteria scarica
 9. Visualizzazione dell'unità °C o °F
 10. Temperatura nominale o effettiva, se viene visualizzato "5". Valore di parametro, se viene visualizzato "4"
 11. È attivata la funzione "Spegnimento temporaneo del programma".
 12. Ora o nome del parametro, se viene visualizzato "4"
 13. Programma giorno attuale (la barra con l'ora attuale lampeggia)
 14. Pittogramma per la creazione di un programma, stato del programma nella normale modalità operativa
 15. Visualizzazione tasti bloccati



Si illumina di rosso: è richiesto il riscaldamento (se si illumina la retroilluminazione)
Lampeggia di verde: è richiesta la vostra conferma
Lampeggia di rosso: errore del sensore o delle batterie

Prima installazione

- **Inserimento delle batterie:**
- Aprire le due coperture laterali e inserire le 2 batterie stilo alcaline (AAA) comprese nella fornitura. (Se le batterie si trovano già nell'alloggiamento, rimuovere il piccolo adesivo di protezione.)
- Richiudere le due coperture laterali.

Installazione RF

• **Con ricevitori**

Per la configurazione del sensore di temperatura ambiente ad onde radio con ricevitore, quest'ultimo deve essere impostato sulla modalità "RF ini". (Procedere in base al manuale del ricevitore; solo i ricevitori RF della stessa serie sono compatibili.)

Sul sensore di temperatura ambiente ad onde radio premere il tasto Modifica (⦿) e tenerlo premuto per 5 s, fino alla visualizzazione del parametro "RF ini".

Il sensore di temperatura ambiente ad onde radio invia un segnale di configurazione radio al ricevitore.

Dopo alcuni secondi il sensore di temperatura ambiente ad onde radio e il ricevitore dovrebbero uscire da soli dalla modalità RF ini, confermando l'avvenuto abbinamento.

È possibile controllare la distanza RF nella stanza da regolare. Portare il sensore di temperatura ambiente ad onde radio nella posizione finale (sulla parete o sul tavolo,...). Regolare sul sensore di temperatura ambiente ad onde radio la temperatura nominale, che deve essere più alta della temperatura ambiente, p. es. 35 °C. Controllare sul ricevitore se viene accettato il nuovo stato del sensore - Riscaldamento. Il LED rosso si illumina, v. manuale del ricevitore.

Ritornare al sensore di temperatura ambiente ad onde radio e ridurre la temperatura. Controllare nel ricevitore se il riscaldamento è stato spento (il diodo LED rosso è spento).

Se il segnale RF è stato accettato correttamente, regolare la temperatura/il programma in base alle vostre esigenze.

Se i segnali RF non sono stati accettati correttamente, controllare il dispositivo (posizione del ricevitore, distanza, ...) o ripetere la procedura RF.

* Per facilitare l'installazione, il sensore di temperatura ambiente ad onde radio durante la modalità di configurazione deve trovarsi nelle vicinanze del ricevitore (distanza minima > 1 m).

• **Con la centrale**

Il collegamento è effettuato con la centrale.

• **Accensione**

La modalità operativa standard è quella automatica con programma standard integrato "P1".

Modalità operative disponibili

- Modalità automatica
- Modalità manuale "Riduzione"
- Modalità automatica "Auto"
- Modalità "Vacanza"
- Modalità manuale "Comfort"
- Modalità "Spegnimento" (l'installazione può gelare!)
- Modalità "Programmazione"
- Modalità "Timer"

Selezionare la modalità operativa tramite i tasti di navigazione (◀) o (▶). Ogni volta che un valore lampeggia, regolarlo con i tasti (+) e (-) e confermare l'impostazione con il tasto (OK).

Heizen Verkauf

3072 Ostermündigen
 Schermenweg 151
 Telefon 031 939 77 22

9245 Oberbüren
 Industrie Büerfeld 4
 Telefon 071 955 95 45

1800 Vevey
 Z.I. de la Veyre B, St-Légier
 Telefon 021 943 02 22

6533 Lumino
 Via Quatorta
 Telefon 091 829 40 40

Heizen Profi-Shops

Basel, Bern, Chur, Fribourg,
 Genève, Hunzenschwil,
 Kestenholz, Lumino,
 Neuchâtel, Oberbüren,
 Romanel, Sion, Vevey, Zürich

Service

ServiceLine 0800 846 846
 24 h / 365 Tage

**WIR MACHEN DEN
 UNTERSCHIED**

WÄRME / KLIMA / SERVICE

Walter Meier (Klima Schweiz) AG
 Bahnstrasse 24, 8603 Schwerzenbach
 Telefon 044 806 41 41, Fax 044 806 41 00
 ch.klima@waltermeier.com, waltermeier.com



**walter
 MEIER**

